ВЫСОЧАЙШЕ учрежденная

ЧРЕЗВЫЧАЙНАЯ СЛѢДСТВЕННАЯ КОММИСІЯ.

Разгромъ Почаевской Лавры.

Какъ скала среди волнъ инородческаго и иновѣрческаго моря, возвышаются бѣлоснѣжныя стѣны православной святыни— Почаевской Лавры (Рис. 1 и 2). Благолѣпіе храмовъ Лавры, хранившіяся въ ней святыя чудотворныя иконы и покоившіяся мощи святыхъ угодниковъ Божіихъ—издавна служили предметомъ благоговѣйнаго поклоненія сотенъ тысячъ паломниковъ—богомольцевъ и многихъ милліоновъ православныхъ людей. И наши враги, которые такъ внимательно изучали всѣ подробности нашей внутренней жизни, не могли не знать о томъ, какъ дороги сердцу русскаго человѣка досточтимыя святыни Почаевской Лавры.

Когда передовые отряды австрійскихъ войскъ подошли къ границамъ Волыни, русскія власти поспѣшили увезти въ глубь Россіи изъ Почаевской Лавры все, что только можно было увезти и что представляло для непріятеля какую либо цѣнность. Такъ, вмѣстѣ съ святыми мощами и предметами для богослуженія изъ золота и серебра были увезены и лаврскіе мѣдные колокола. Но огромнаго количества предметовъ, составлявшихъ внутреннее убранство храмовъ и облаченіе священнослужителей, вывезти не удалось. Художественная живопись стѣнъ, иконы рѣдкаго, древняго письма, святые престолы съ облаченіемъ и антиминсами, рѣзныя, тонкой работы, паникадила, люстры и

цѣнная библіотека были предоставлены власти и покровительству занявшаго край непріятеля.

11-го Іюня 1916 года, какъ только враги очистили Новый Почаевъ, по порученію Чрезвычайной Слѣдственной Коммисіи Судебнымъ Слѣдователемъ 2-го участка Кременецкаго уѣзда подъ личнымъ наблюденіемъ Прокурора Луцкаго Окружнаго Суда и въ присутствіи намѣстника Почаевской Лавры Архимандрита О. Паисія былъ произведенъ слѣдственный осмотръ всѣхъ помѣщеній Лавры. Кромѣ того, Почаевскую Лавру осматривали: Епископъ Кременецкій Діонисій въ сопровожденіи казначея Лавры іеромонаха Германа и завѣдывающаго дѣлопроизводствомъ по сбору военно-историческихъ документовъ въ XI арміи капитана Эфенбаха и особая Коммисія въ составѣ командира прожекторной роты 17 сапернаго баталіона шт.-кап. Марциновскаго, командира 9 Донской казачьей отдѣльной сотни есаула Русакова, командира 5-й сотни 49 Донского казачьяго полка Леонова, подъ предсѣдательствомъ помощника командира 42 Донского казачьяго полка полковника Щедракова.

Осмотрами было установлено нижеслѣдующее.

Изъ Царскихъ Вратъ въ алтарѣ расположеннаго въ верхней части Большого Успенскаго Собора придѣльнаго храма во имя Св. Николая вынута и отсутствуетъ одна икона, а въ иконостасѣ—отсутствуютъ двѣ мѣстныя иконы.

Изъ помѣщенной въ верхнемъ этажѣ храма библіотеки похищены нѣкоторыя книги, а также всѣ книги, стоявшія на полкахъ съ надписью „латинскія и греческія“, и написанныя на нѣмецкомъ языкѣ.

Въ Маломъ Новомъ Троицкомъ Соборѣ изъ Царскихъ Вратъ вынуто 7 иконъ древняго письма и икона „Тайная Вечеря“ (Рис. 3). Въ алтарѣ жертвенникъ сдвинутъ съ мѣста и оставленъ безъ облаченія. Съ престола снято верхнее облаченіе, а оставшееся нижнее облаченіе разодрано до низу (Рис. 4). Около престола на полу стоитъ тройной кіотъ, въ которомъ нѣтъ иконъ, помѣщавшійся ранѣе за престоломъ на окнѣ съ тремя иконами.

Въ правомъ придѣлѣ храма престолъ и жертвенникъ сдвинуты съ мѣстъ и облаченіе на нихъ порвано. На престолѣ

лежатъ нѣмецкія газеты и остатки пищи (Рис. 5). Въ притворѣ храма стоитъ мѣшокъ, на половину наполненный боевыми патронами къ австрійской винтовкѣ.

Въ лѣвомъ придѣлѣ сдвинутъ жертвенникъ.

Съ большого мѣднаго паникадила—люстры художественной рѣзной работы похищены всѣ подсвѣчники и украшенія и оставленъ одинъ только кругъ (Рис. 3).

Въ трапезной церкви во имя Св. Великомученицы Варвары устроенъ кинематографъ. Для этого иконостасъ съ Царскими Вратами снятъ и поставленъ въ противоположной части храма, лицевой стороной къ алтарю. Съ внутренней стороны иконостаса возведенъ деревянный помостъ и стѣны изъ листового желѣза съ отверстіями для трубы кинематографическаго аппарата, направлявшей изображенія поверхъ Царскихъ Вратъ въ сторону алтаря. Въ аппаратномъ помѣщеніи на полу лежатъ пустыя бутылки, проволока отъ проводовъ, боевые патроны для винтовокъ и разный мусоръ, въ которомъ обнаружены части кинематографической ленты. У входа въ церковь на стѣнѣ виситъ огнегасительный приборъ. На полу валяется много входныхъ билетовъ съ надписями на нѣмецкомъ языкѣ и оторванныхъ билетныхъ корешковъ. Между колоннами у входа въ церковь устроены вѣшалки, а перенесенная сюда архіерейская кафедра служила, повидимому, кассой для продажи входныхъ билетовъ.

Пространство внутри церкви между иконостасомъ, за которымъ находился аппаратъ и солеей, гдѣ былъ устроенъ экранъ, уставлено креслами и скамьями для зрителей. Въ послѣднемъ ряду стоятъ кресла, приставленныя спинками вплотную къ лицевой сторонѣ иконостаса, на которыхъ имѣются надписи „Reserwirt", предназначенныя, повидимому, для почетныхъ посѣтителей (Рис. 6). Далѣе идутъ 6 рядовъ креселъ и 22 ряда скамеекъ (Рис. 7). Всѣ кресла взяты изъ разныхъ храмовъ Лавры. Въ окнахъ церкви стекла частью закрашены черной краской, частью заклеены бумагой, а одно окно обращено въ дверь для выхода въ садъ.

На солеѣ устроена рѣшетка, за которой возвышается большая деревянная рама, служившая экраномъ для кинематографа, а

дальше расположены табуретки и пюпитры для музыкантовъ, сидѣвшихъ за экраномъ спиной къ изображенной на стѣнѣ алтаря иконѣ „Моленіе о чашѣ“ (Рис. 8). За пюпитрами стоятъ два жертвенника безъ облаченія, обтянутые краснымъ сукномъ. Съ лѣвой стороны передъ рѣшеткой стоитъ деревянная рама, обтянутая краснымъ коленкоромъ, на которомъ большими буквами написано „Heil. 92 Ein glückliches und frohes Wiedersehen“.

На стѣнахъ и потолкѣ церкви имѣются электрическіе провода. На полу валяется много окурковъ папиросъ. При входѣ въ церковь на полу были найдены гектографированныя программы картинъ и музыкальныхъ номеровъ кинематографа. Изображенная на рис. 9 программа концерта на 28-е мая 1916 года снабжена оттискомъ казенной печати съ изображеніемъ австрійскаго государственнаго герба и надписью „Platzkommando der K. u K. 4 Kavallerietruppendivision“. Программа, повидимому, замѣняла входной билетъ, такъ какъ на ней обозначена и цѣна за входъ: „I крона“. Какъ видно изъ программы, концертъ исполнялся капельмейстеромъ 3-го пѣхотнаго полка Карломъ Францемъ.

Вторая программа (рис. 10) съ надписью „Ново-Почаевскій кинематографъ Краснаго Креста“ извѣщаетъ, что съ 16-го по 19-е января 1916 года будутъ демонстрироваться картины отъ 4 до 10 часовъ вечера, а по праздникамъ отъ 2 до 10 час., при чемъ во время представленія музыкальная программа будетъ исполняться: 16-го января отъ 4 до 6 часовъ дня—струннымъ оркестромъ 74 пѣхотнаго полка и отъ 6 до 8 часовъ вечера—духовымъ оркестромъ 42 пѣхотнаго полка; 17-го числа отъ 4 до 6 часовъ дня будетъ играть духовой оркестръ 35 пѣхотнаго полка; 18-го—духовые оркестры 34 и 42 пѣхотныхъ полковъ, и 19-го—струнный оркестръ 67 пѣхотнаго полка.

Наконецъ, въ третьей программѣ на 5, 6 и 7 Іюня 1916 года упоминаются оркестры 34 и 42 пѣхотныхъ полковъ (Рис. 11).

На одной изъ келій близъ церкви оказалась прибитой вывѣска на деревянной дощечкѣ съ надписью „Kino-Kanzlei“ гласившей, что здѣсь помѣщается канцелярія кинематографа (Рис. 12). Рядомъ съ этой кельей помѣщался завѣдывавшій кинематографомъ офицеръ.

Въ самой верхней части колокольни австрійцами былъ устроенъ наблюдательный пунктъ, состоявшій изъ двухъ оконъ: одного, безъ стеколъ, въ сторону Кременецъ-Дубно, и другого, сдѣланнаго въ циферблатѣ часовъ. Окна были снабжены сидѣніемъ, обитымъ матеріей. Сюда была проведена телефонная проволока, на стѣнахъ были прибиты надписи. У окна была оставлена деревянная доска съ кругомъ, расчерченнымъ на градусы, и металлическій перископъ, изъ котораго вынуты зеркала.

Въ пещерномъ храмѣ во имя Св. Іова изъ Царскихъ Вратъ вынуты 4 иконы Евангелистовъ. Въ алтарѣ на престолѣ отсутствуетъ верхнее облаченіе и отрѣзана часть нижняго, прикрывающая восточную сторону престола. На полу валяется бумажка отъ использованной фотографической пленки.

Въ домовой церкви архіерейскаго дома во имя Святителя Петра, митрополита Московскаго, вынесены и безслѣдно исчезли иконостасъ, всѣ иконы, престолъ, жертвенникъ и всѣ церковные предметы. Опустошенная такимъ образомъ церковь заставлена грудой столиковъ съ бѣлой клеенкой, стульями и табуретками (Рис. 13). На стѣнѣ, освященной святыми иконами и изображеніями мучениковъ и подвижниковъ Божьихъ, кощунственной рукой нарисованы грубыя каррикатуры и порнографическія картины.

Вотъ возвратившійся изъ долгой поѣздки путешественникъ ошеломленъ сюрпризомъ: у жены въ его отсутствіе родился ребенокъ (Рис. 14).

Здѣсь уродъ указываетъ пальцами на надпись: „Für jedes mutwillig zerschlagene „Glas“ werden 5 K. eingehoben“. („За каждый нарочно разбитый стаканъ взимается 5 к. (5 кронъ) (рис. 15).

На другой стѣнѣ имѣется надпись „In der Heimat, in der Heimat, da gibt's ein Wiedersehen“. („На родинѣ, на родинѣ, тамъ свидимся“).

На лѣвой стѣнѣ нарисована дверь и надъ ней помѣщена надпись: „Eingang zum Billardsaal und zu den Chambres separees“. („Входъ въ билліардный залъ и въ отдѣльные кабинеты“).

На оборотной сторонѣ портрета архіепископа Волынскаго и Житомірскаго Модеста (рис. 16) чернилами написано: „Das

Kaffeehaus wird um II Uhr vorm. geöffnet" („Кафе будетъ открыто съ 11 час. утра").

Надпись эта висѣла здѣсь же на стѣнѣ (рис. 17).

Другое объявленіе сдѣлано на оборотной сторонѣ верхней половины подобнаго портрета архіепископа Модеста и гласитъ:

„Wein wird für Offiziere auch über die Gasse verkauft. Die Abholung durch Diener kann nur gegen Bestätigung erfolgen". („Вино продается офицерамъ и черезъ начальство. Доставка офиціантами допускается только по разрѣшеніи" (рис. 18).

Въ церкви, превращенной въ кафе, на полу и въ сосѣднихъ помѣщеніяхъ, лежитъ масса пустыхъ бутылокъ, пробокъ и этикетокъ отъ шампанскаго, винъ, ликеровъ и минеральныхъ водъ. Всюду—грязь и слѣды пьянства и разгула.

Въ больничной церкви во имя Божьей Матери—Всѣхъ Скорбящихъ Радости похищено все церковное имущество, кромѣ иконостаса, оказавшагося въ ризницѣ Успенскаго Собора. Во всѣхъ помѣщеніяхъ устроены нары, на нихъ лежитъ солома, всюду страшная грязь. Подъ соломой на нарахъ валяются пустыя банки изъ подъ консервовъ, тряпки, издающія зловоніе. Тутъ же валяется много пустыхъ бутылокъ и брошенные ружейные патроны—въ обоймахъ, пачкахъ, узелкахъ, платкахъ и мѣшечкахъ.

Во дворѣ Лавры, передъ лѣстницей, ведущей въ главный соборный храмъ, среди деревьевъ стоятъ вкопанные въ землю пюпитры музыкантовъ.

Въ алтарѣ кладбищенской церкви во имя Рождества Пресвятой Богородицы нѣтъ престола и жертвенника. Престолъ найденъ въ полѣ, въ 1 верстѣ отъ кладбища съ оторванной верхней доской, вмѣсто которой оказались прибитыми простыя доски (рис. 19). На полу церкви и алтаря валяются тюфяки и лежитъ солома. На тюфякахъ имѣется мѣтка $\frac{\text{K. u K.}}{\text{M. V. M.}}$ На полу лежитъ крестъ изъ подъ престола.

Части святыхъ мощей вынуты. Съ иконостаса и Царскихъ Вратъ сорваны и унесены шесть иконъ. Въ помѣщеніи рядомъ съ алтаремъ стоитъ переносная желѣзная печка. Паникадило исчезло.

Въ церкви во имя Св. Духа въ скиту изъ иконостаса и Царскихъ Вратъ вынуты иконы. Изъ большого кіота на стѣнѣ

вынутъ образъ Великомученика Пантелеймона. Съ Престола снято облаченіе.

Въ Новой Церкви въ скиту въ алтарѣ нѣтъ престола, изъ Царскихъ Вратъ вынута икона и изъ иконостаса вынуто 2 иконы. Съ одной хоругви снятъ образъ. Въ церкви и алтарѣ валяются тюфяки и солома. Въ алтарѣ и за распятіемъ лежатъ бутылки. Свѣчной ящикъ взломанъ. На книгѣ Дѣяній Апостоловъ сдѣлана надпись: „Scivž Lüpot Budapest, 1916 VI/12“.

Домовая Церковь въ скиту превращена въ казарму: стоятъ кровати, всюду разбросана солома. Въ алтарѣ нѣтъ престола и мѣсто, на которомъ стоялъ престолъ, разрыто. Царскія Врата отсутствуютъ, и весь иконостасъ разбитъ (Рис. 20). Всѣ окна въ церкви выбиты и выдернуты дверныя ручки. На колокольнѣ былъ устроенъ наблюдательный пунктъ и остались телефонныя проволоки.

Въ храмѣ во имя преподобныхъ Антонія и Ѳеодосія Печерскихъ отсутствуютъ Царскія Врата. Вмѣсто нихъ стоитъ деревянная рама съ натянутой на нее прорезиненной матеріей темнаго цвѣта. Изъ иконостаса вынуты и поставлены на полъ мѣстныя иконы. Икона Божіей Матери въ верхней части прорвана. На престолѣ и жертвенникѣ отсутствуетъ облаченіе. Полъ и нижняя часть западной стѣны церкви загрязнены и покрыты темно-красными жирными пятнами и брызгами. На полу передъ иконостасомъ стоятъ 45 пустыхъ бутылокъ съ этикетками—отъ коньяка, винъ и минеральныхъ водъ.

Наконецъ, тогда же въ австрійскихъ окопахъ у мѣстечка Старый Таражъ близъ Почаева былъ найденъ образъ „Тайная Вечеря“, вынутый изъ кіота. На этомъ образѣ изображеніе Спасителя прострѣлено двумя пулями: одной въ голову, а другой въ лѣвую часть груди (Рис. 21).

Такъ отнеслись къ великимъ русскимъ святынямъ тѣ, кто съ гордостью именуютъ себя „носителями культуры“.

Предсѣдатель Чрезвычайной Слѣдственной Коммисіи
Первоприсутствующій Сенаторъ *Алексѣй Кривцовъ.*

№ 1.



Общій видъ Почаевской лавры.

Vue générale du monastère de Potchaïev. A general view of the Monastery of Pochaev.

№ 2.



Терраса у входа въ Успенскій соборъ.

Parvis de la cathédrale de l'Assomption. The terrace at the entrance into the Cathedral of the Assumption.

№ 3.



Троицкій соборъ, изъ иконостаса котораго вынуто 7 иконъ, въ томъ числѣ икона „Тайной Вечери“, а у паникадила похищены подсвѣчники и украшенія.

Cathédrale de la Trinité, dont l'iconostase a été dépouillé de sept images, y compris le tableau de la Sainte-Cène, et le lustre dépourvu de ses chandeliers et ornements.

Cathedral of the Holy Trinity in which 7 icons were taken out from the iconostasis including the icon representing „The Last Supper“, and in which candle-sticks and ornaments were stolen from the chandelier.

№ 4.



Главный алтарь Троицкаго собора, на престолѣ котораго порвана сорочица.

Sanctuaire de la cathédrale de la Trinité; la nappe de l'autel y a été lacérée.

Cathedral of the Holy Trinity. The main chancel where the cloth on the altar-table was torn.

№ 5.



Алтарь праваго придѣла Троицкаго собора со сдвинутыми съ мѣста престоломъ и жертвенникомъ, на которомъ порвана сорочица.

Sanctuaire de la chapelle droite à la cathédrale de la Trinité; l'autel et la table à offertoire y ont été déplacés, le couvre-autel mis en pièces.

Cathedral of the Holy Trinity. The chancel in the side-chapel on the right with its altar and communion tables moved from their places and the cloths on them torn.

№ 6.

№ 6.



Трапезная церковь во имя Св. Великомученицы Варвары. Около перенесеннаго къ противоположной стѣнѣ иконостаса стоятъ вплотную кресла для почетныхъ гостей; кинематографическій аппаратъ помѣщался за иконостасомъ, при чемъ свѣтовые лучи аппаратъ пропускалъ поверхъ царскихъ вратъ.

Eglise Sainte-Barbe Martyre. Des fauteuils réservés aux hôtes de marque se trouvent adossés contre l'iconostase qui a été transporté à l'extrémité opposée de l'église; l'appareil du cinématographe, placé derrière l'iconostase, projetait ses rayons lumineux au-dessus des portes du sanctuaire.

The Refectory St Barbara's church. Arm-chairs intended for distinguished guests leaning against the iconostasis which had been removed from the opposite side. The cinematograph apparatus was placed behind iconostasis, pictures being thrown above the Holy Gates.

№ 7.



Общій видъ трапезной церкви во имя Св. Великомученицы Варвары, превращенной въ зрительный залъ кинематографа.

Aspect général de l'église Sainte-Barbe Martyre, transformée en salle de théâtre-cinéma.

A general view of the Refectory St Barbara's church transformed into a cinematograph hall.

№ 8.



Алтарь трапезной церкви во имя Св. Великомученицы Варвары, гдѣ былъ устроенъ экранъ кинематографа и помѣщенъ оркестръ музыки.

Autel de l'église Sainte-Barbe Martyre, où avait été placé un orchestre et établi l'écran du cinématographe.

The altar of the refectory St Barbara's church in which a cinematograph-screen had been set up and an orchestra was placed.

№ 9.

Konzert,

ausgeführt vom Konzertmeister Emil Hauser
und Kpllm. Karl Franz des k.k. J. R. No 3
zu Gunsten
des Witwen u. Waisenfonds der K.u.K. 2 Armee.

Musik-Programm.

1. Wagner-Wilhelmj: Walters Preislied aus „Meistersinger"
2. Bizet Hubay: Carmen Phantasie.
3. Kreisler: a) Liebeslied
   b). Schön Rosmarin"

—10 Minuten Pause—

4. Chopin. Nocturne in Des-Dur.
5. Hubay: Variationen über ein ung. Thema.

Das Konzert findet Sonntag den 28. Mai 1916
9 Uhr abends im Kinosaale statt.

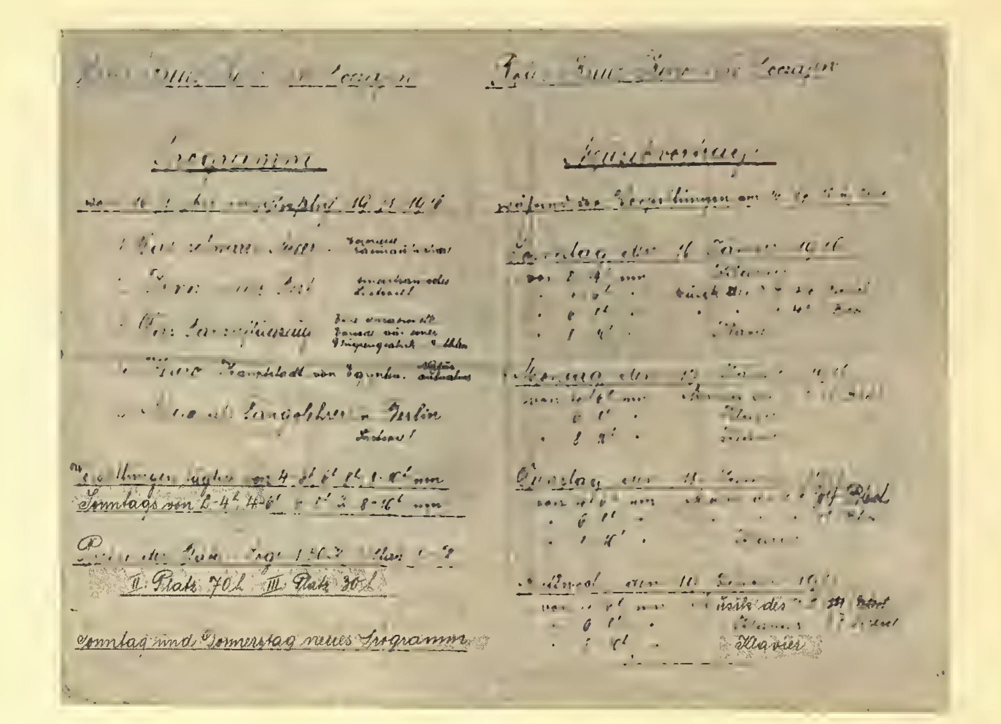
Programm gilt als Eintrittskarte. Preis: K 1.-

Найденная въ трапезной церкви во имя Св. Великомученицы Варвары программа картинъ и музыкальныхъ нумеровъ кинематографа.

Programme de tableaux et morceaux de musique du cinématographe, trouvé en l'église Sainte-Barbe Martyre.

Programme of the cinematograph pictures and musical items, found in the Refectory St Barbara's church.

№ 10.


II. Platz 70 L III. Platz 30 L

Sonntag und Donnerstag neues Programm

Найденная въ трапезной церкви во имя Св. Великомученицы Варвары программа картинъ и музыкальныхъ нумеровъ кинематографа.

Programme de tableaux et morceaux de musique du cinématographe, trouvé en l'église Sainte-Barbe Martyre.

Programme of the cinematograph pictures and musical items, found in the Refectory St Barbara's church.



Feld Kino Nowy Poczajew

Programm für den 5., 6. u. 7. Juni 1916.

1. Frötandtal. Naturaufnahme
2. Wie werde ich meine Schwiegermutter los.
3. Master Bob Drama
4. Die neue Küchenfee

— Műsor. —

1. Természeti szépségek
2. Az anyós Komikus
3. Master Bob. Dráma
4. Az uj szobalány. Komikus

Musik Vorträge

während der Vorstellungen.

Montag	6 – 7	J.R. 34 Streich
	7 – 9	" 42 "
Dienstag	5 – 7	J.R. 34 Streich
	7 – 9	Klavier
Mittwoch	5 – 7	J.R. 42 Streich
	7 – 9	Klavier

Найденная въ трапезной церкви во имя Св. Великомученицы Варвары программа картинъ и музыкальныхъ нумеровъ кинематографа.

Programme de tableaux et morceaux de musique du cinématographe, trouvé en l'église Sainte-Barbe Martyre.

Programme of the cinematograph pictures and musical items, found in the Refectory St Barbara's church.

№ 12.



Дощечка съ надписью: „Канцелярія Кинематографа“; дощечка эта была прибита къ стѣнѣ одной изъ келій, расположенныхъ рядомъ съ трапезной церковью.

Planchette portant l'inscription: „Direction du théâtre“; cette pancarte avait été fixée au mur d'une des cellules situées à côté de l'église Sainte-Barbe.

Board with the inscription: „Cinematograph Office“. This was nailed on the wall of one of the cells, next to the Refectory church.

№ 13.



Домовая церковь архіерейскаго дома во имя Свв. Апостоловъ Петра и Павла, въ которой австрійцами былъ устроенъ кафе-ресторанъ.

Chapelle de l'archevêché, fondée en l'honneur des Saints Apôtres Pierre et Paul, et dans laquelle les Autrichiens avaient aménagé un café-restaurant.

The bishop's private chapel sacred to St Peter and St Paul in which a café was erected.

№ 14.



№ 15.



Рисунки на стѣнахъ церкви архіерейскаго дома.

Dessins relevés sur les murailles de la chapelle de l'archevêché. Pictures on the walls of bishop's private chapel.

№ 16.



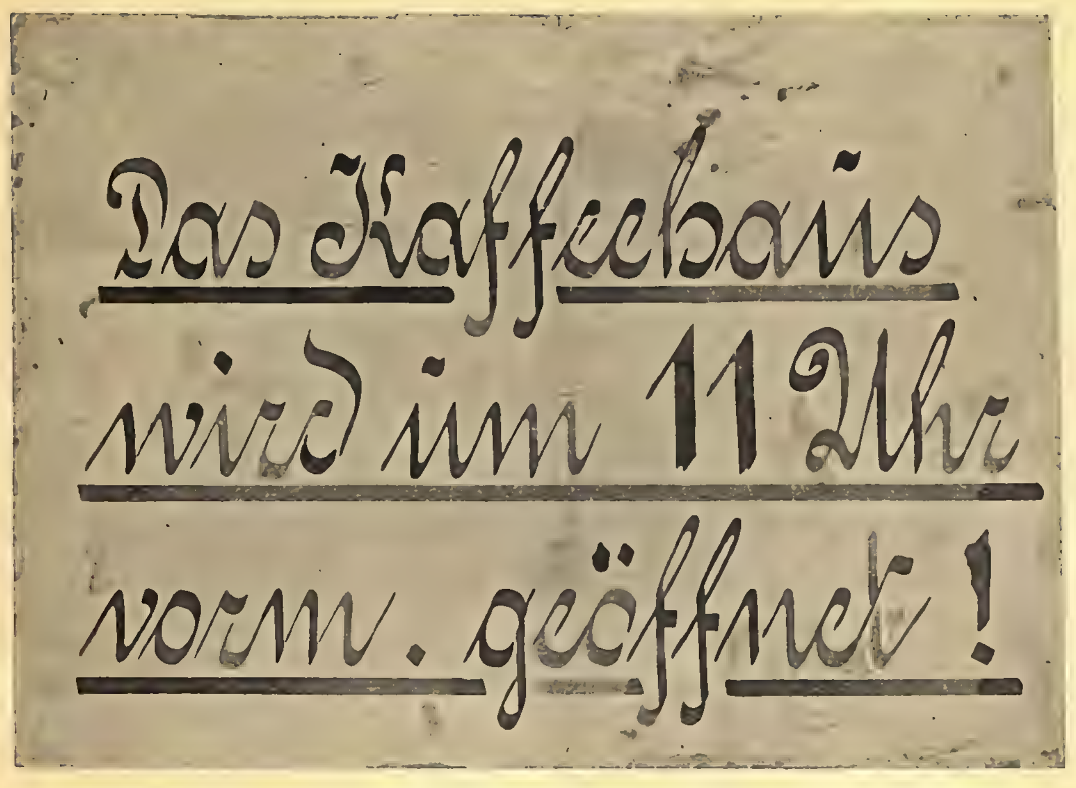
Фототипическій портретъ архіепископа Волынскаго и Житомірскаго

МОДЕСТА.

Reproduction-phototypie du portrait de Monseigneur MODESTE, archevêque de Volhynie et de Jitomir.

Phototype portrait of MODEST Archbishop of Volinia and Zhitomir.

№ 17.



Написанное на оборотѣ портрета архіепископа Модеста и висѣвшее на стѣнѣ церкви архіерейскаго дома объявленіе о томъ, что кафе открыто съ 11 час. утра.

Inscription faite au revers du portrait de Monseigneur Modeste, suspendue au mur de la chapelle de l'archevêché et annonçant que le café serait ouvert depuis onze heures du matin.

Notice stating that the café opened at 11 a. m., which was written on the back of Archbishop Modest's portrait and which hung on the wall of the bishop's private chapel.

№ 18.

Wein

wird für Offiziere auch über die Gasse verkauft.
Die Abholung durch Diener
kann nur gegen Bestätigung erfolgen.

Висѣвшее на стѣнѣ церкви архіерейскаго дома объявленіе о томъ, что вино продается офицерамъ съ разрѣшенія начальства.

Écriteau fixé à la muraille de la chapelle de l'archevêché et avertissant que le vin ne serait vendu aux officiers que sur autorisation des supérieurs.

Notice stating that wine was sold to officers by permission only.

№ 19.



Найденный въ полѣ престолъ кладбищенской церкви во имя Рождества Богородицы.

Autel de l'église du cimetière de la Nativité de la Vierge, trouvé en plein champ.

Altar-table of the Cemetery church sacred to the Holy Virgin, which was found in the field.

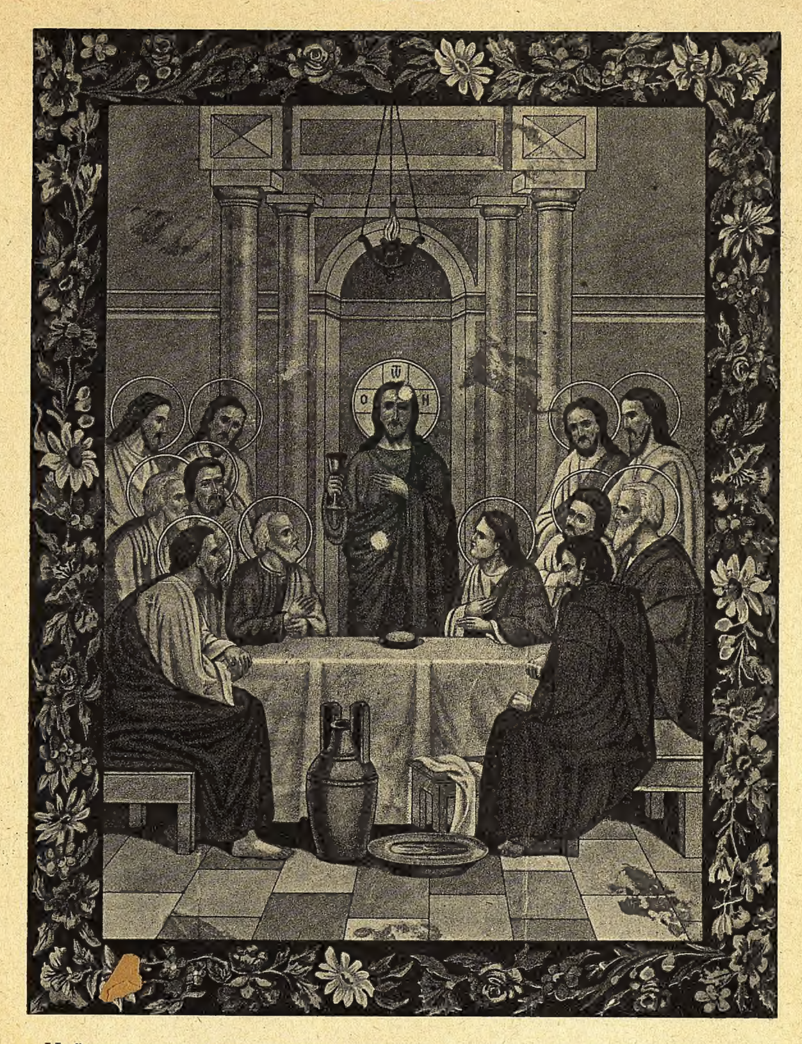
№ 20.



Превращенная въ казарму домовая церковь скита.

Chapelle de la crypte du monastère, transformée en caserne.

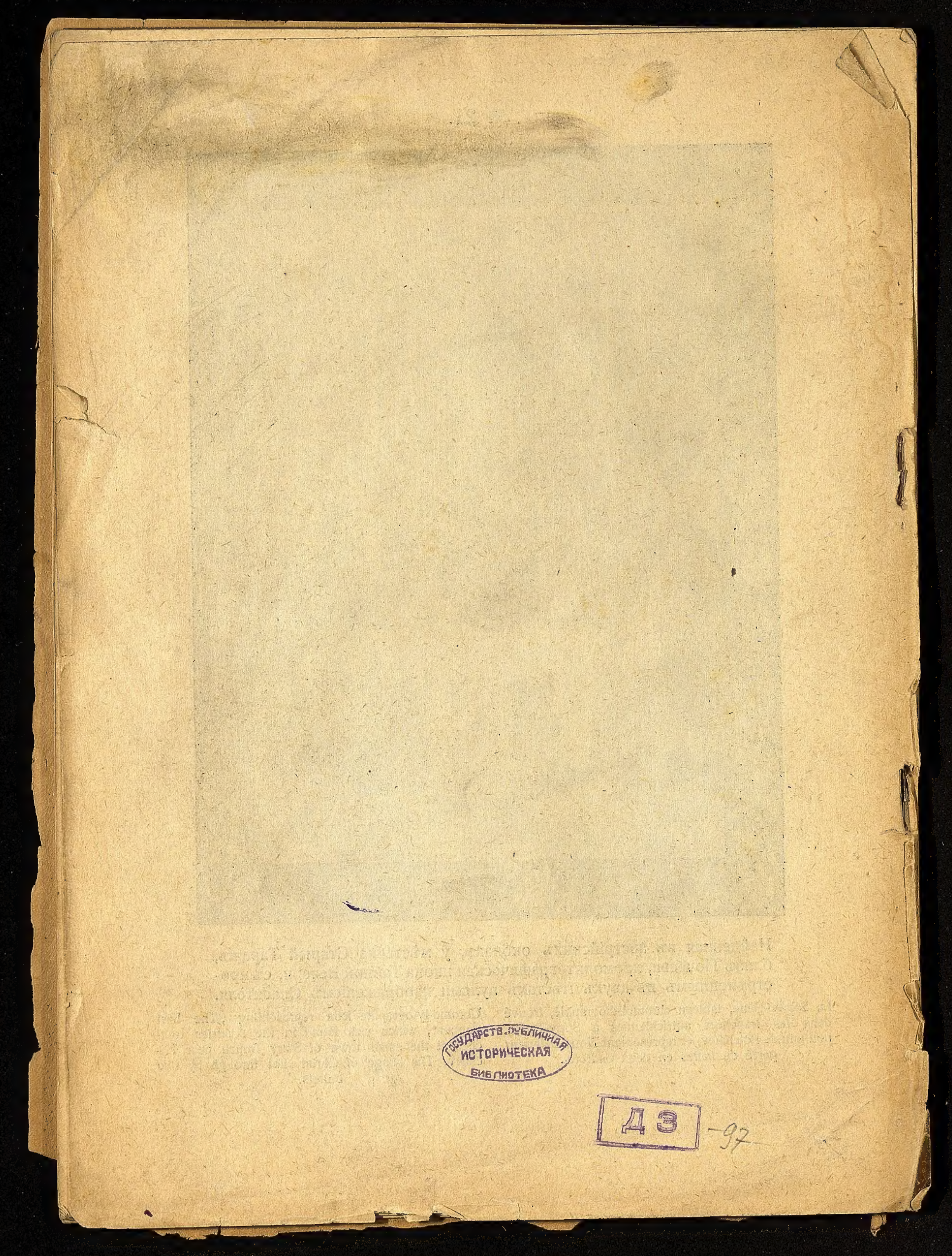
House chapel on the hermitage transformed into barracks.



Найденная въ австрійскихъ окопахъ, у мѣстечка Старый Таражъ, близъ Почаева, хромолитографическая икона Тайной Вечери, съ простреленнымъ въ двухъ мѣстахъ пулями изображеніемъ Спасителя.

La Sainte-Cène, tableau chromolithographié, trouvé dans les tranchées autrichiennes à Stary-Taraje, non loin de Potchaïev, et représentant Notre-Seigneur percé de balles en deux endroits.

Chromo-lytographie icon representing „The Last Supper", which was found in the Austrian trenches at the small town of Stary Tarazh near Pochaev. The image of Christ shot through by two bullets.


ГОСУДАРСТВ. ПУБЛИЧНАЯ
ИСТОРИЧЕСКАЯ
БИБЛИОТЕКА
ДЗ
-97